



TOKYO 2020



TOKYO 2020
PARALYMPIC GAMES



TOKYO 2020

G U I D E B O O K

GUÍA DE TOKIO 2020



Contenido

1	Descripción general de los Juegos	2
2	Deportes Olímpicos.....	4
3	Deportes Paralímpicos	6
4	Programa de la Competición	8
5	Sedes de los Juegos	10
6	Segundos Juegos Paralímpicos de Tokio	16
7	Los Juegos de la recuperación y la reconstrucción	17
8	Creemos juntos los Juegos de Tokio 2020	18
9	Medidas contra la COVID-19 para garantizar unos Juegos seguros y protegidos.....	20
10	Relevo de la antorcha	21
11	Participa en los Juegos de Tokio 2020	22
12	Programa cultural	24
13	Tecnología.....	25
14	Sostenibilidad	26
15	Promoción de “Smooth Biz”.....	28
16	Legado para el Futuro.....	29
■	Historia	30
■	Socios de Marketing de Tokio 2020.....	32

La información incluida en esta guía es válida a partir
del 22 de julio de 2021.

En 2021, Tokio y Japón volverán a albergar los Juegos Olímpicos y Paralímpicos, más de medio siglo desde que se celebraran aquí en 1964. Los Juegos generarán un gran entusiasmo y profundas emociones en todo Japón y el mundo. Prepararán el escenario para nuevos récords de los Juegos y crearán para todos recuerdos que conservaremos de por vida.

Programa de los Juegos

Nombre oficial	Juegos de la XXXII Olimpiada
Período de los Juegos	Del viernes 23 de julio al domingo 8 de agosto de 2021
Número de deportes	33
Nombre oficial	Juegos Paralímpicos de Tokio 2020
Período de los Juegos	Del martes 24 de agosto al domingo 5 de septiembre de 2021
Número de deportes	22

Visión de los Juegos

El deporte tiene la capacidad de cambiar el mundo y nuestro futuro.

Los Juegos de Tokio 1964 transformaron Japón completamente. Los Juegos de Tokio 2020, como los más innovadores en la historia, aportarán una reforma positiva al mundo en tres conceptos básicos:

“Luchando por tu mejor marca personal (Lograr tu mejor marca personal)”

“Aceptarse unos a otros (Unidad en la diversidad)”

“Transmitiendo el legado para el futuro (Conectando con el mañana)”

Lema de los Juegos

El Lema de los Juegos es un mensaje que sintetiza la visión de los Juegos en pocas palabras, capturando la esencia de las ideas y los conceptos que los Juegos de Tokio 2020 desean compartir con el mundo.

En los Juegos Olímpicos y los Juegos Paralímpicos recientes, el Lema de Los Juegos ha desempeñado un papel importante como mensaje en las sedes de competición, incluido en la presentación de la ciudad y publicado en medios digitales.

United by Emotion

Emblemas de Tokio 2020



Emblema cuadrulado armonizado

- Los emblemas de los Juegos están compuestos de patrones cuadrulados en el color tradicional japonés de azul índigo, y expresan una elegancia refinada que ejemplifica Japón.
- Compuesto por tres variedades de formas rectangulares, los diseños incorporan el mensaje “Unidad en la diversidad”.
- Tanto el emblema olímpico como el paralímpico constan de 45 formas rectangulares.

Mascotas de Tokio 2020

Mascota de los Juegos Olímpicos de Tokio 2020



ミライトワ
MIRAITOWA

El nombre MIRAITOWA se basa en las palabras japonesas “Mirai” (futuro) y “towa” (eternidad) unidas. Este nombre fue elegido para la mascota olímpica para promover en el corazón de todas las personas del mundo un futuro lleno de esperanza para siempre.

Mascota de los Juegos Paralímpicos de Tokio 2020

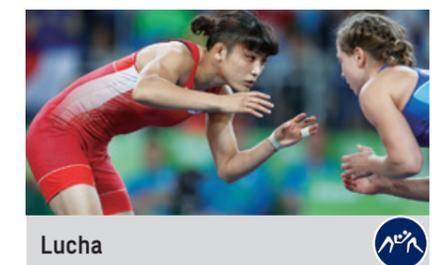
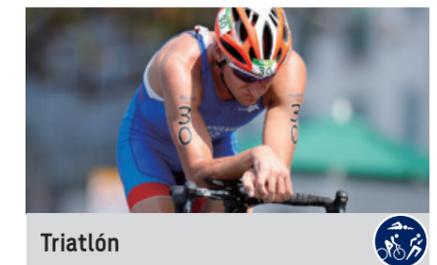
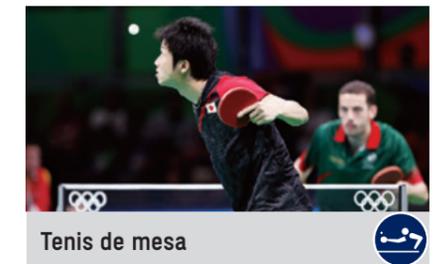
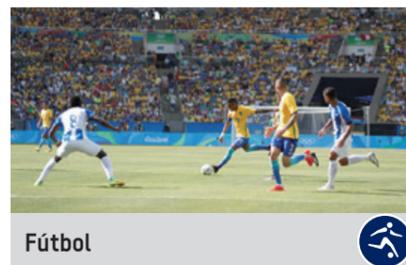
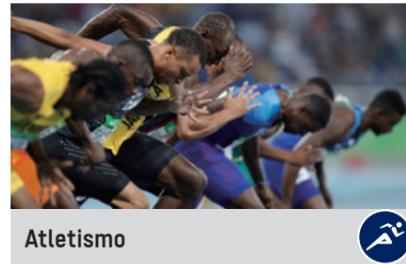
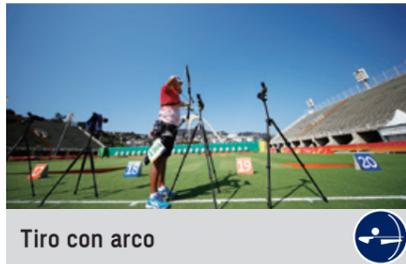


ソメイティ
SOMEITY

El nombre SOMEITY proviene de “Someiyoshino”, una popular variedad de flor de cerezo, y la frase en inglés “so mighty” (“tan poderoso”). Someity tiene sensores táctiles de flor de cerezo y puede mostrar una enorme fuerza mental y física. La mascota representa a los atletas paralímpicos que superan obstáculos y redefinen los límites de lo posible.

2 Deportes Olímpicos

En los Juegos Olímpicos de Tokio 2020 se disputarán un total de 33 deportes diferentes. En los Juegos de 2020, por primera vez, el Comité Olímpico Internacional (COI) ha permitido al Comité Organizador proponer deportes adicionales para esa edición de los Juegos Olímpicos. El Comité Organizador de Tokio 2020 propuso cinco deportes adicionales: Béisbol/Softbol, Karate, Skateboarding, Escalada Deportiva y Surf. Los cinco fueron aprobados por el COI para su inclusión en los Juegos de Tokio de 2020.



Para más detalles, consulte:

Deportes Olímpicos

<https://olympics.com/tokyo-2020/es/deportes/>



3 Deportes Paralímpicos

Un total de 22 deportes se presentarán en los Juegos Paralímpicos de Tokio 2020. Los deportes de Taekwondo y Bádmlnton debutarán en los Juegos Paralímpicos de Tokio 2020 tras ser adoptados por el Comité Paralímpico Internacional (IPC).



Tiro con arco 



Atletismo 



Bádmlnton 



Tiro 



Voleibol sentado 



Natación 



Boccia 



Piragüismo 



Ciclismo 



Tenis de mesa 



Taekwondo 



Triatlón 



Equitación 



Fútbol 5 



Golbol 



Baloncesto en silla de ruedas 



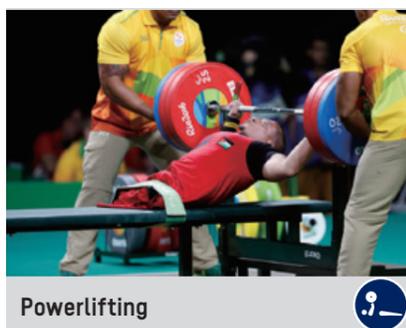
Esgrima en silla de ruedas 



Rugby en silla de ruedas 



Judo 



Powerlifting 



Remo 



Tenis en silla de ruedas 

Para más detalles, consulte:

Deportes Paralímpicos

<https://olympics.com/tokyo-2020/es/paralimpicos/deportes/>



Programa de la Competición Olímpica

<https://olympics.com/tokyo-2020/olympic-games/es/resultados/todos-los-deportes/calendario-olimpico.htm>



Deportes	Disciplina	Julio										Agosto								
		21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8
Ceremonias de Apertura y Clausura				○																○
Deportes acuáticos	Natación				○	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆
	Salto					🏆	🏆	🏆	🏆		○	○	🏆	○	🏆	○	🏆			
	Natación artística													○	○	🏆		○	🏆	
	Waterpolo				○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	🏆	🏆
	Maratón de natación															🏆	🏆			
Tiro con arco				○	🏆	🏆	🏆	○	○	○	🏆	🏆								
Atletismo											🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆
Bádminton					○	○	○	○	○	○	🏆	🏆	🏆	🏆						
Béisbol/Softbol		○	○		○	○	○	🏆	○	○	○	○	○	○	○					🏆
Baloncesto	Baloncesto 3x3				○	○	○	○	🏆											
	Baloncesto					○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	🏆	🏆
Boxeo					○	○	○	○	○	○	○	○			🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆
Piragüismo	Eslalon					○	🏆	🏆	○	🏆	🏆									
	Esprint												○	🏆	○	🏆	○	🏆		
Ciclismo	BMX freestyle																		○	🏆
	BMX racing									○	🏆									
	Mountain bike							🏆	🏆											
	En carretera					🏆	🏆			🏆										
	En pista															🏆	🏆	🏆	🏆	🏆
Equitación					○	○		🏆	🏆		○	○	○	○	○	○	○	○	🏆	🏆
Esgrima					🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆							
Fútbol		○	○		○	○		○	○		○	○			🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	
Golf										○	○	○	○	○	○	○	○	○	🏆	🏆
Gimnasia					○	○	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆
Balonmano					○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	🏆	🏆
Hockey					○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	🏆	🏆				
Judo					🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆								
Karate																🏆	🏆	🏆		
Pentatlón moderno																○	🏆	🏆		
Remo				○	○	○	○	🏆	🏆	🏆	🏆									
Rugby							○	○	🏆	○	○	🏆								
Vela						○	○	○	○	○	○	🏆	🏆	🏆	🏆					
Tiro						🏆	🏆	🏆	🏆	○	🏆	🏆	○	🏆						
Skateboarding						🏆	🏆									🏆	🏆			
Escalada deportiva													○	○	🏆	🏆				
Surf*						○	○	○	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆
Tenis de mesa					○	○	🏆	○	○	🏆	🏆			○	○	○	○	🏆	🏆	
Taekwondo					🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆									
Tenis					○	○	○	○	○	○	🏆	🏆	🏆							
Triatlón							🏆	🏆				🏆								
Voleibol	Vóley-playa				○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	🏆	🏆
	Voleibol				○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	🏆	🏆
Halterofilia					🏆	🏆	🏆	🏆	🏆			🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆
Lucha												○	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆

A partir del 2 de julio de 2021

*El calendario de la competición es provisional y está sujeto a cambios después de una mayor coordinación.

Programa de la Competición Paralímpica

<https://olympics.com/tokyo-2020/es/paralimpicos/calendario/>



Deportes	Disciplina	Agosto					Septiembre								
		24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	
Ceremonias de Apertura y Clausura		○													○
Tiro con arco					○	🏆	🏆	🏆	🏆						
Atletismo						🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	🏆	
Bádminton										○	○	○	🏆	🏆	
Boccia										○	○	○	○	🏆	
Piragüismo	Esprint												○	🏆	
Ciclismo				🏆	🏆	🏆	🏆	🏆				🏆	🏆	🏆	
Equitación					🏆	🏆	🏆	🏆	🏆						
Fútbol 5										○	○	○		○	
Golbol				○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Judo							🏆	🏆	🏆	🏆					
Powerlifting							🏆	🏆	🏆	🏆	🏆				
Remo										○	○	🏆			
Tiro												🏆	🏆	🏆	
Voleibol sentado										○	○	○	○	○	
Natación															
Tenis de mesa															
Taekwondo															
Triatlón															
Baloncesto en silla de ruedas															
Esgrima en silla de ruedas															
Rugby en silla de ruedas															
Tenis en silla de ruedas															

A partir del 2 de julio de 2021

Medidas contra el calor

<https://olympics.com/tokyo-2020/es/espectadores/como-prepararse-para-el-calor>



El Comité Organizador de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokio (Tokio 2020) ha establecido un "Proyecto de refrigeración Tokio 2020: Protección contra el calor" para proporcionar medidas escrupulosas contra el calor para los atletas, los voluntarios y otro personal relacionado con los Juegos, así como para los medios de comunicación. Las medidas específicas incluyen asegurar espacios sombreados, instalar dispositivos de enfriamiento, ofrecer bebidas y otras diferentes operaciones preventivas. Además, usar una mascarilla para prevenir la infección de la COVID-19 podría en algunos casos reducir la efectividad de las medidas contra el calor y aumentar el riesgo de sufrir un golpe de calor. Tokio 2020 buscará el asesoramiento de expertos para garantizar que las medidas contra el calor y la COVID-19 se implementen de manera segura.



5 Sedes de los Juegos

Muchas sedes ya existentes se utilizarán para los Juegos de Tokio 2020, incluyendo varias sedes heredadas de los Juegos de Tokio 1964.

Se utilizarán un total de 43 sedes en Tokio y alrededor de Japón para los juegos de 2020.



La información incluida en esta guía es válida a partir de julio de 2021.

■ Deportes Olímpicos ▲ Deportes Paralímpicos

Concepto del Plan de Sedes:

Excitación infinita

El plan de las sedes para los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokio 2020 consta principalmente de dos zonas temáticas y operativas: la "Zona del patrimonio", que alberga varias sedes icónicas utilizadas en los Juegos de Tokio 1964 y sostiene aún más el legado perdurable de Tokio 1964; y la "Zona de la Bahía de Tokio", que sirve como modelo para un desarrollo urbano innovador y simboliza el apasionante futuro de la ciudad. Estas dos zonas se expanden por la ciudad para formar un símbolo de 'infinito' junto con la Villa de los Atletas, ubicada en el punto donde las dos zonas se cruzan, en el corazón físico y espiritual de los Juegos. El símbolo del 'infinito' encarna la pasión, el compromiso y la inspiración ilimitados de los atletas de élite del mundo, el potencial ilimitado de las generaciones futuras y el legado duradero que se transmitirá a la gente de Tokio, de Japón y de todo el mundo.



Courtesy of Japan Sport Council

1 Estadio Olímpico

■ Ceremonias de Apertura y Clausura / Atletismo / Fútbol
▲ Ceremonias de Apertura y Clausura / Atletismo

Usado como el estadio principal para los Juegos Olímpicos de Tokio 1964, el Estadio Nacional ha sido reconstruido como un nuevo estadio para los Juegos de Tokio 2020. Las Ceremonias de Apertura y Clausura se llevarán a cabo aquí junto con los eventos de Atletismo y los partidos de fútbol. Una vez terminados los Juegos de 2020, el estadio se utilizará para eventos deportivos y culturales.

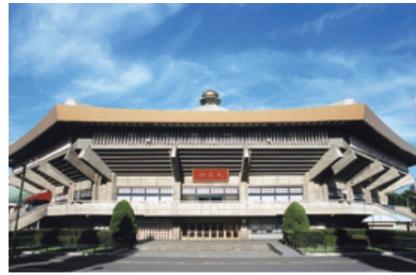


2 Gimnasio Metropolitano de Tokio
 ■ Tenis de mesa
 ▲ Tenis de mesa
 Esta instalación es una de las sedes heredadas de los Juegos Olímpicos de 1964. Sirvió como el estadio principal de Tokio 1964, albergando los eventos de gimnasia y waterpolo, que se llevó a cabo en la piscina cubierta de la sede.



3 Estadio Nacional de Yoyogi
 ■ Balonmano
 ▲ Bádmiton / Rugby en silla de ruedas
 Esta sede fue construida para acoger las competiciones de Deportes acuáticos y Baloncesto para los Juegos de Tokio 1964. El estadio es famoso por el diseño de su techo suspendido y se ha ganado una brillante reputación internacional.

Courtesy of JAPAN SPORT COUNCIL



4 Nippon Budokan
 ■ Judo / Karate
 ▲ Judo
 El Nippon Budokan era la sede olímpica para el deporte nacional de Japón, el judo, que debutó en los Juegos de Tokio 1964 y atrajo a espectadores de todo el mundo que observaron las batallas acaloradas entre los mejores atletas del mundo.

©Nippon Budokan Foundation



5 Foro Internacional de Tokio
 ■ Halterofilia
 ▲ Powerlifting
 Situado en el corazón de Tokio en el área de Marunouchi, el Foro Internacional de Tokio es un centro de arte y convenciones de usos múltiples que consta de ocho salas principales de varios tamaños y 34 salas de reuniones, y está diseñado para comunicar una amplia gama de información cultural.



6 Arena Kokugikan
 ■ Boxeo
 Esta sede es el hogar espiritual del deporte nacional japonés: el sumo. El interior está diseñado en forma de cuenco para permitir a los espectadores ver fácilmente los combates de sumo en el centro del auditorio independientemente de donde estén sentados.



7 Parque Ecuestre
 ■ Equitación (Doma, Concurso completo, Saltos)
 ▲ Equitación
 Esta sede del legado olímpico de 1964 fue sede de las competiciones ecuestres en los Juegos de Tokio 1964. El parque actualmente sirve como un centro principal para la promoción de la equitación y las competiciones ecuestres.



8 Plaza Deportiva Musashino Forest
 ■ Bádmiton / Pentatlón moderno
 ▲ Baloncesto en silla de ruedas
 Esta instalación se construirá cerca del Estadio de Tokio y servirá como un recinto deportivo polivalente. El estadio principal ofrecerá una capacidad de más de 10 000 espectadores.



9 Estadio de Tokio
 ■ Fútbol / Pentatlón moderno / Rugby
 Este estadio multiusos se utiliza para una variedad de actividades, y es especialmente conocido como una instalación puntera para partidos de fútbol.



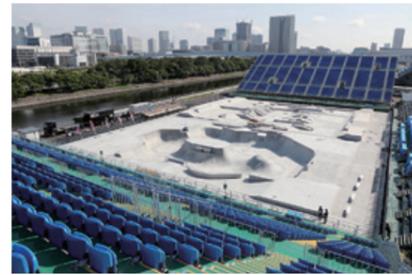
10 Parque Musashinomori
 ■ Ciclismo (En carretera)
 Este lugar se utilizará como línea de salida para la carrera de ciclismo en ruta. El parque está rodeado por la amplia extensión del bosque de Musashino, y tanto los ciclistas como los espectadores podrán disfrutar de una exuberante vegetación y hermosas vistas.



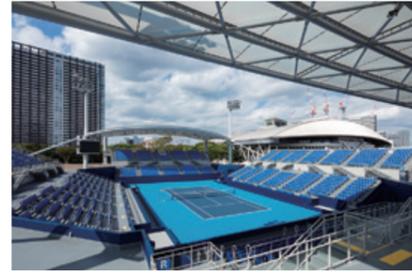
11 Ariake Arena
 ■ Vóleibol (Vóleibol)
 ▲ Baloncesto en silla de ruedas
 Este es un nuevo estadio en construcción en la parte norte del distrito Ariake de Tokio. Después de los Juegos de Tokio 2020, el estadio se convertirá en un nuevo centro deportivo y cultural con capacidad para hasta 15 000 espectadores.



12 Centro de Gimnasia de Ariake
 ■ Gimnasia
 ▲ Boccia
 Esta sede temporal también estará ubicada en la parte norte del distrito Ariake de Tokio. Tras los Juegos de Tokio 2020, se prevé la construcción de un estadio deportivo con capacidad para 12 000 personas.



13 Parque Deportivo Urbano de Ariake
 ■ Ciclismo (BMX freestyle, BMX racing) / Skateboarding
 La construcción de este recinto está prevista para el distrito de Ariake, ubicado en la impresionante zona costera cerca de la Villa de los Atletas y la sede de Big Sight, que albergará el IBC y el MPC. La sede constituirá uno de los principales centros para los deportes urbanos.



14 Parque de Tenis de Ariake
 ■ Tenis
 ▲ Tenis en silla de ruedas
 El Parque de Tenis de Ariake es una de las principales instalaciones de tenis del país, con la pista central Ariake Coliseum y totalmente equipada con pistas de espectáculos, pistas cubiertas y pistas al aire libre.



15 Parque Marino de Odaiba
 ■ Deportes acuáticos (Maratón de natación) / Triatlón
 ▲ Triatlón
 El Parque Marino de Odaiba ofrece a los visitantes una rica armonía de vegetación natural, el océano e impresionantes vistas del futurista paisaje urbano de Tokio, incluyendo el cercano Puente Arcoiris. Se instalará en el parque una sede temporal durante los Juegos de Tokio 2020.



16 Parque Shiohaze
 ■ Vóleibol (Vóley-playa)
 Este parque ofrece unas vistas exquisitas del emblemático Puente Arcoiris de Tokio y de la hermosa bahía de Tokio. Se instalará en el parque una sede temporal durante los Juegos de Tokio 2020 para los eventos de vóley-playa.



17 Parque Deportivo Urbano de Aomi
 ■ Baloncesto (Baloncesto 3x3) / Escalada deportiva
 ▲ Fútbol 5
 El Parque Deportivo Urbano de Aomi es un lugar temporal en el distrito costero de Aomi, y también está situado convenientemente cerca de la Villa de los Atletas. Con vistas a la icónica bahía de Tokio, este lugar servirá como símbolo de nuestros esfuerzos para involucrar a los jóvenes del mundo en los Juegos de Tokio 2020.



18 Estadio de Hockey de Oi
 ■ Hockey
 Esta instalación se construirá en el Parque Oceánico del Muelle de Oi. Se están realizando planes para que el lugar se utilice para el Hockey y como una instalación deportiva polivalente tras los Juegos de 2020.



19 Circuito de Cross-Country Sea Forest
 ■ Equitación (Concurso completo)
 Este área de tierra recuperada ofrece magníficas vistas de la bahía de Tokio y del espectacular paisaje urbano de Tokio. Aquí se construirá una sede temporal para la competición de Equitación Cross Country durante los Juegos de 2020.



20 Canal Sea Forest
 ■ Piragüismo (Esprint) / Remo
 ▲ Piragüismo / Remo
 El circuito para remo y piragüismo se construirá en este sitio frente al mar, que también se encuentra cerca del centro de Tokio. Tras los Juegos de 2020, este circuito se utilizará para competiciones internacionales de remo y piragüismo, y se convertirá en una de las principales instalaciones de Asia para los deportes acuáticos.



21 Centro de Piragüismo en Eslalon de Kasai
 ■ Piragüismo (Eslalon)
 El Centro de Piragüismo en Eslalon será el primer recorrido artificial en Japón y se será un circuito de nueva construcción en un terreno contiguo al Parque Rinkai de Kasai. Después de los Juegos de 2020, la instalación será utilizada para una amplia gama de actividades deportivas acuáticas y de ocio.



22 Campo de Tiro con Arco Parque Yumenoshima
 ■ Tiro con arco
 ▲ Tiro con arco
 Se construirá un campo de tiro con arco en el área del parque de la sede Dream Island. Tras los Juegos 2020, la instalación albergará competiciones de tiro con arco y se usará para una amplia gama de actividades diferentes.



23 Centro Acuático de Tokio
 ■ Deportes acuáticos (Natación, Saltos, Natación artística)
 ▲ Natación
 Este lugar será de nueva construcción en el parque costero de Tsumino-Mori. Tras los Juegos de 2020, el Centro Acuático de Tokio acogerá competiciones domésticas e internacionales.



24 Centro Acuático de Waterpolo de Tatsumi

■ Deportes acuáticos (Waterpolo)

Este icónico y espacioso lugar ha sido diseñado para servir como la principal instalación para la Natación y otros deportes acuáticos en la zona de Tokio.



31 Campo de Tiro de Asaka

■ Tiro
▲ Tiro

En este lugar tuvieron lugar las competiciones de tiro de los Juegos de Tokio 1964. Durante los Juegos de 2020, se construirá una instalación temporal acorde a la reglamentación Olímpica.



25 Parque Sapporo Odori

■ Atletismo (Maratón / Marcha)

El Parque Sapporo Odori ha sido designado como sede de los eventos de Maratón Olímpico y la Marcha Olímpica, y se realizará un trabajo de superposición en preparación para los Juegos Olímpicos de Tokio 2020. Ubicado en el centro de la ciudad de Sapporo, el parque tiene aproximadamente 1,5 km de largo y cubre un área de aproximadamente 7,8 ha. Con hermosos parques de flores, césped verde y árboles, el parque es un lugar popular para eventos y atrae a muchos turistas y ciudadanos durante todo el año.



32 Club de Campo de Kasumigaseki

■ Golf

Este campo de golf se extiende a través de las verdes colinas de Musashino. El club tiene una historia de más de 80 años, y el campo fue diseñado por arquitectos del golf que entendieron la importancia de preservar y transmitir las tradiciones del golf a las generaciones futuras. El club se encuentra en la ciudad de Kawagoe, en la Prefectura de Saitama.

Photo by Koji Aoki/AFLD



26-27-28 Makuhari Messe

■ Esgrima / Taekwondo / Lucha
▲ Golbol / Voleibol sentado / Taekwondo / Esgrima en silla de ruedas

Este centro de convenciones de grandes dimensiones abarca unos 210 000 metros cuadrados y está integrado por tres zonas principales: la Sala de Exhibición Internacional, la Sala de Conferencias Internacionales y la Sala de Eventos de Makuhari. El centro está ubicado en la ciudad de Chiba, en la prefectura de Chiba.



33 Puerto de Veleros de Enoshima

■ Vela

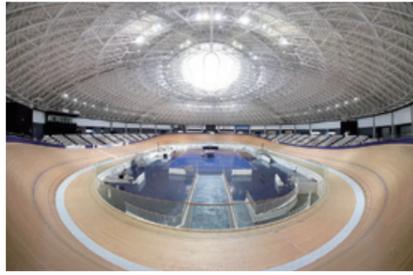
El puerto de yates de Enoshima se encuentra en la ciudad de Fujisawa. En la Prefectura de Kanagawa y fue construido para su uso en los Juegos de 1964, lo que lo convierte en otra sede del legado olímpico de 1964. Este lugar es el primer puerto de Japón capaz de albergar competiciones de deportes acuáticos.



29 Playa de Surf de Tsurigasaki

■ Surf

El surf realizará su debut en los Juegos de Tokio de 2020, y aquí se celebrarán las competiciones. Con olas de clase mundial, esta playa atrae a muchos surfistas cada año. La playa se encuentra en la ciudad de Ichinomiya en la costa del Pacífico de la Prefectura de Chiba.



34 Velódromo de Izu

■ Ciclismo (En pista)
▲ Ciclismo (En pista)

Esta sede cubierta situada en la ciudad de Izu, en la Prefectura de Shizuoka, da cabida a una pista de ciclismo de madera de 250 m que cumple con las normas técnicas que exige la Unión Ciclista Internacional, el organismo mundial que rige el ciclismo.

TrackDesign@Ralph Schurmann



30 Saitama Super Arena

■ Baloncesto (Baloncesto)

Esta instalación, ubicada en la Ciudad de Saitama, es uno de las instalaciones polivalentes más grandes de Japón, que alberga competiciones deportivas, conciertos, conferencias y muchos otros eventos.



35 Campo de Ciclismo de Montaña de Izu

■ Ciclismo (Mountain bike)

Este campo todoterreno, también ubicado en la ciudad de Izu, Prefectura de Shizuoka, mide 4 100 m de longitud con elevaciones de hasta 150 m.



36 Circuito Internacional Fuji

■ Ciclismo (En carretera)
▲ Ciclismo (En carretera)

El Fuji International Speedway es el circuito más cercano del Área del Gran Tokio. Además de ser el recorrido para las carreras de motor más novedoso a nivel internacional, la sede cuenta con las instalaciones más modernas tanto para el personal que asiste en las carreras como para la prensa, por lo que es una sede excelente para acoger un evento internacional tan importante.



37 Estadio de Béisbol de Fukushima Azuma

■ Béisbol/Softbol

Situado en la ciudad de Fukushima, en la Prefectura de Fukushima, el estadio forma parte del Parque Deportivo de Azuma, que se divide en cuatro espacios recreativos: el Área Deportiva, el Área Natural, el Área Familiar y el Área Histórica. Se han incluido el Béisbol y el Softbol en los Juegos de Tokio 2020, como eventos adicionales y algunos partidos se celebrarán aquí.



38 Estadio de Béisbol de Yokohama

■ Béisbol/Softbol

Situado en el parque de Yokohama, en la Prefectura de Kanagawa, el estadio de béisbol de Yokohama es el primer estadio multiusos de Japón. También sirve como hogar de uno de los equipos profesionales de béisbol de Japón. Se han incluido el Béisbol y el Softbol en el Programa Olímpico de 2020, como eventos adicionales y el estadio acogerá varios partidos.



39 Sapporo Dome

■ Fútbol

Este estadio alberga un equipo de fútbol profesional japonés y un equipo de béisbol. Este estadio con forma de cúpula para todos los climas se encuentra en la ciudad de Sapporo, en la isla más septentrional de Japón, Hokkaido.

©Sapporo Dome



November 2020 : Aerial view of Olympic and Paralympic Village.

Villa Olímpica / Villa Paralímpica

La Villa de los Atletas, situada en el distrito costero de Harumi de Tokio, se construirá sobre un terreno de 44 hectáreas. Está previsto que sus edificios residenciales estén equipados con 18 000 camas durante los Juegos Olímpicos y 8 000 camas durante los Juegos Paralímpicos. Después de ser utilizados temporalmente para los Juegos, los edificios residenciales se renovarán y venderán como apartamentos junto con los bloques de pisos recién construidos.



40 Estadio de Miyagi

■ Fútbol

El techo que cubre los asientos para los espectadores en el Estadio de Miyagi fue diseñado para evocar imágenes de la luna creciente que adornaba el casco de Date Masamune, un señor feudal del siglo XVI que reinó en un área que incluye la actual prefectura de Miyagi. El estadio está situado en la ciudad de Rifu en la Prefectura de Miyagi y se utiliza principalmente para albergar competiciones de atletismo y partidos de fútbol.

©Miyagi Sport Association



41 Estadio de Ibaraki Kashima

■ Fútbol

Situado en la ciudad de Kashima, en la Prefectura de Ibaraki, el Estadio de Ibaraki Kashima es un estadio de fútbol exclusivo con un campo de césped natural y excelentes vistas desde todos los asientos. El estadio es el hogar del equipo de fútbol profesional japonés.



42 Estadio de Saitama

■ Fútbol

Este estadio, ubicado en la ciudad de Saitama, en la Prefectura de Saitama, es el estadio de fútbol más grande de Japón y uno de los más grandes de Asia.



43 Estadio Internacional de Yokohama

■ Fútbol

Ubicado en la ciudad de Yokohama, en la Prefectura de Kanagawa, este estadio deportivo multipropósito tiene una capacidad para 72 327 espectadores, el estadio con mayor capacidad de Japón.



Centro de Exposiciones Internacional de Tokio (Tokyo Big Sight)

Con una superficie de 265 700m², Tokyo Big Sight es el centro de convenciones y exposiciones más grande de Japón. Durante los Juegos de Tokio 2020, el complejo albergará el Centro Internacional de Transmisión y el Centro Principal de Prensa.

6 Segundos Juegos Paralímpicos de Tokio

Tokio se convertirá en la primera ciudad en albergar los Juegos Paralímpicos por segunda vez. Los Juegos de Tokio 2020 servirán como una oportunidad para promover una sociedad diversa y abierta en la que personas con diferentes cualidades puedan participar activamente. Los Juegos Paralímpicos de Tokio 2020 ganarán una comprensión real de los derechos y la dignidad de todas las personas, y servirá como catalizador para que Japón se convierta en una sociedad totalmente inclusiva.

1964

La denominación "Paralímpica" se utilizó por primera vez en los Juegos de Tokio 1964 y se deriva de la idea de celebrar los Juegos Internacionales Stoke Mandeville para parapléjicos en el mismo año y en el mismo país que los Juegos Olímpicos. Los Juegos de Tokio 1964 sirvieron como la base para promover la participación social y la independencia de las personas con problemas en Japón.



Además de ofrecer unos Juegos Paralímpicos exitosos, los Juegos de Tokio 2020 tienen como objetivo promover beneficios tangibles e intangibles, incluyendo la creación de un entorno físico y una mentalidad libres de barreras. Nuestro objetivo final es crear un entorno urbano en el que todos, independientemente de cualquier discapacidad, puedan llevar una vida plena y gratificante.

2021

DESAFÍO SIN LÍMITES

¡Experimentemos la pasión, la emoción y el drama de los Juegos Paralímpicos!



<http://no-limits.tokyo/> (Solo idioma japonés)

Se trata de un evento enfocado a vivir las competencias Paralímpicas.

SIN LÍMITES se refiere a los atletas paraolímpicos que persiguen su potencial ilimitado de acuerdo con el precepto paralímpico de no contar sus pérdidas, sino maximizar su potencial restante.

DESAFÍO apunta a eventos en los que todos pueden participar.

¡Experimentemos los Juegos Paralímpicos y veamos la pasión, la emoción y el drama por nosotros mismos!



Escenas del evento especial "No Limits Special 2018: Tokyo Marunouchi"



Experiencia de primera mano del deporte

TEAM BEYOND

Iniciativas tomadas por el gobierno Metropolitano de Tokio



<https://www.para-sports.tokyo/> (Solo idioma japonés)

Una iniciativa llevada a cabo por el TMG desde 2016 para atraer más fans a los deportes Paralímpicos. El espíritu de TEAM BEYOND es aspirar a un futuro donde brille la singularidad de cada persona, y este espíritu generará una ciudad diversa "Diversity". Todos los miembros, desde personas que practican deportes, ven deportes, apoyan los deportes, se convertirán en parte del equipo que proporcionará la emoción del deporte paralímpico.



7 Los Juegos de la recuperación y la reconstrucción

Durante la campaña de Tokio para albergar los Juegos de 2020 que comenzó en 2011, el Comité de Candidaturas de Tokio 2020 defendió el poder del deporte para llevar una esperanza y un sueño a las áreas afectadas por el terremoto y el tsunami de 2011. Además, después de la elección de Tokio como ciudad sede de los Juegos de 2020, se produjo un terremoto a gran escala en la prefectura de Kumamoto y las áreas circundantes en la isla sureña de Kyushu, causando importantes daños. Los orígenes de los Juegos de Tokio 2020 son los Juegos Olímpicos y Paralímpicos destinados a la recuperación y a la reconstrucción. El poder del deporte levantará el ánimo de los habitantes de estas zonas afectadas y les proporcionará esperanza e inspiración. Comunicaremos el espíritu y la determinación de los residentes locales que han superado muchas formas de adversidad y están trabajando firmemente para la reconstrucción de las áreas, y también comunicaremos nuestra gratitud a la gente del mundo por su apoyo y aliento.

Los partidos de Fútbol Olímpico de Tokio 2020 y los partidos de Béisbol/Softbol se celebrarán en las áreas afectadas por el desastre. Hay planes para organizar una ceremonia del día del árbol en el Ariake Arena para rezar por la restauración completa del área, así como para llevar a cabo programas culturales de Tokio 2020 en la zona.

Relevo de la antorcha

Programa cultural

Deportes Olímpicos

Ceremonia del día del árbol para rezar por una restauración completa

Monumento para rezar por una restauración completa

Restaurar la vitalidad de las áreas afectadas a través del poder del deporte

Vídeo de apoyo a la restauración completa de la zona

Vea este vídeo que muestra cómo el poder del deporte está contribuyendo significativamente a la recuperación de las zonas afectadas.

2020 y más allá

<https://www.2020games.metro.tokyo.lg.jp/eng/taikaijunbi/kanren/hisaiti/>



Nos vemos en Tokio y Tohoku en 2020

<https://www.2020games.metro.tokyo.lg.jp/eng/taikaijunbi/kanren/hisaiti/>



Nos vemos en Tokio y Kumamoto en 2020

https://www.2020games.metro.tokyo.lg.jp/eng/taikaijunbi/kanren/hisaiti_kumamoto/



Proyecto de participación de jóvenes atletas

Los jóvenes atletas están participando en una variedad de actividades en las áreas afectadas destinadas a apoyar los esfuerzos de recuperación y reconstrucción. Estos incluyen proyectos relacionados con el deporte con niños y sus padres.



Los atletas jóvenes visitan las prefecturas de Fukushima y Kumamoto y participan en eventos deportivos en las escuelas primarias locales.

8 Creemos juntos los Juegos de Tokio 2020

Se está llevando a cabo una amplia gama de eventos en todo el país para alentar al público a convertirse en una parte integral de los Juegos de Tokio 2020. Estos eventos ayudan a fomentar un sentido de unidad con los Juegos e inspiran a la gente de todo Japón a crear juntos los Juegos.

El 7 de septiembre de 2013
Tokio fue seleccionado como la Ciudad Sede de los Juegos de 2020.



©Getty images
A continuación, el presidente del COI, Rogge, revela la ciudad elegida para albergar los Juegos Olímpicos de 2020.

Agosto-septiembre de 2016
Ceremonia de entrega de bandera en los Juegos de Río 2016

En las Ceremonias de Clausura de Río 2016, las banderas Olímpicas y Paralímpicas se entregaron a Tokio, la ciudad sede de los próximos Juegos.



La Bandera Olímpica



La Bandera Paralímpica

2016

2017

2018

2019

2020

Hacia los Juegos de Tokio 2020

2021

Programa de participación de Tokio 2020 ▶ pág.22

Proyecto de Medallas de Tokio 2020 ▶ pág.26

Recorrido de la Bandera de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokio 2020

La Bandera recorrió Tokio, visitó las áreas afectadas por desastres naturales y viajó por Japón.



Recorrido de la Bandera (Ogasawara)

Mascotas de Tokio 2020

Por primera vez en la historia de los Juegos, las mascotas de los Juegos fueron seleccionadas en un proceso de votación por niños de primaria. Incluyendo las escuelas japonesas en el extranjero, participaron en la votación un total de 16 769 escuelas primarias.



Ceremonia de Revelación de las Mascotas

Captación de voluntarios ▶ pág.23

Los voluntarios representan la cara de los Juegos. Hubo muchos solicitantes en el programa de voluntarios de Tokio 2020. Ya se han realizado sesiones de orientación y formación.



Sesión de formación en línea

Eventos de cuenta atrás

Se están llevando a cabo eventos de cuenta atrás para marcar hitos en el período previo a los Juegos. Cuando todavía faltaba un año para los Juegos Olímpicos de Tokio 2020, desde el Estadio Olímpico se entregaron al mundo mensajes de aliento a los atletas y mensajes de agradecimiento y respeto a todas las personas que apoyan los Juegos entre bastidores.



Medidas contra la COVID-19 ▶ pág.20 para garantizar unos Juegos seguros y protegidos

Relevo de la Antorcha de Tokio 2020 ▶ pág.21



TOKYO 2020 NIPPON FESTIVAL ▶ pág.24

Exposición a gran escala ("Spectacular")

"Spectacular" es un objeto a gran escala de los símbolos Olímpicos y Paralímpicos que se mostrarán durante los Juegos. Los símbolos Olímpicos y Paralímpicos están colocados en el parque costero de Odaiba, en el monte Takao y el TMG.



El símbolo Olímpico en el monte Takao



El símbolo Paralímpico

9 Medidas contra la COVID-19 para garantizar unos Juegos seguros y protegidos

Tokio 2020 trabajará en estrecha colaboración con el Gobierno de Japón, el TMG, el COI, el IPC y las partes interesadas para implementar medidas exhaustivas contra la COVID-19 a fin de garantizar unos Juegos de Tokio 2020 seguros y protegidos.

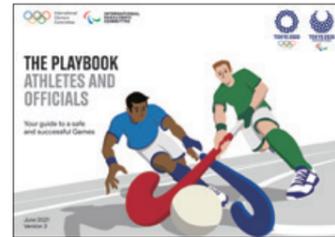


La Guía

<https://olympics.com/tokyo-2020/ja/news/road-to-t2020> (Solo idioma japonés)

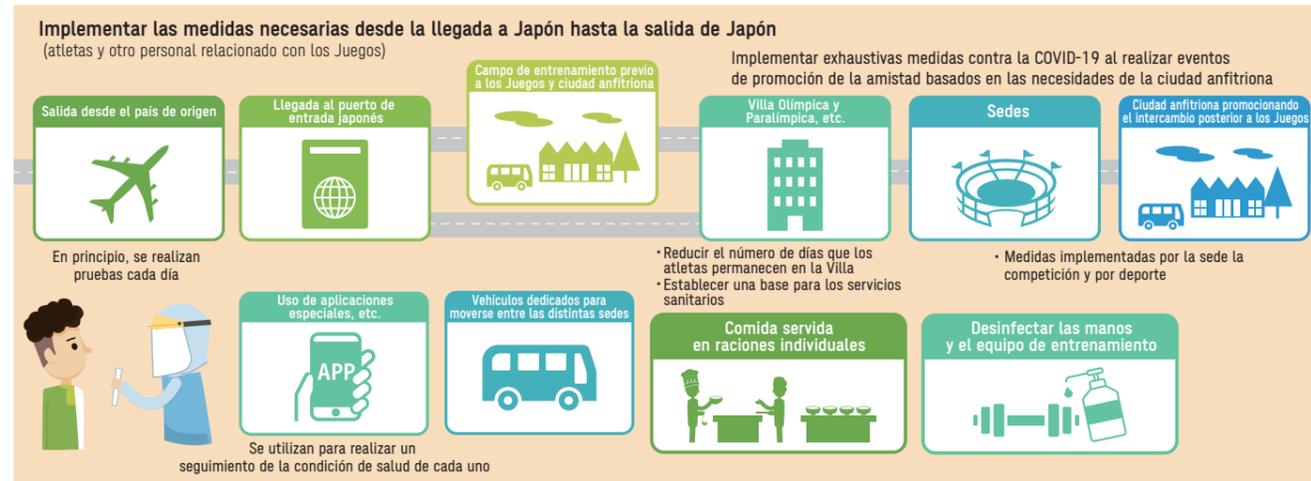
La Guía de Tokio 2020 es un libro de reglas que detalla las medidas que se deben observar para prevenir infecciones y garantizar unos Juegos de Tokio 2020 seguros. La Guía se basa en los consejos del COI, el IPC, la OMS y de agencias y expertos mundiales, y refleja los hechos y la información obtenida de la organización de eventos deportivos internacionales en todo el mundo en medio del brote de la COVID-19.

Todos los participantes que asistan a los Juegos de Tokio 2020 deben seguir las reglas para las medidas contra la COVID-19 incluidas en la Guía.



Medidas principales implementadas

- Evitar la exposición a las gotitas respiratorias. ● Evitar las 3 'C'
- Desinfectar a fondo ● Responder adecuadamente a las personas que no se sienten bien ● Gestionar y controlar la salud y las actividades mediante aplicaciones para teléfonos móviles ● Medidas para proteger a los deportistas, el personal relacionado con los Juegos, los voluntarios y los espectadores ● Medidas realizadas durante el relevo de la antorcha, en las ciudades anfitrionas y en los campos de entrenamiento previos a los Juegos



Guía de las medidas contra la COVID-19 para los espectadores

<https://olympics.com/tokyo-2020/en/spectators/covid-restrictions>

La guía se ha creado para que los espectadores disfruten de los Juegos de forma segura.

Medidas principales implementadas

- Asegurar la distancia física en una cola ● Precauciones en las sedes, como evitar caminar sin ningún propósito ● Precauciones al mirar las competiciones, como abstenerse de animar en voz alta ● Ir directamente a los Juegos y regresar directamente a casa

Algunas de las medidas específicas que deben respetarse



10 Relevo de la Antorcha

Relevo de la Antorcha Olímpica

Para más detalles, consulte:



<https://olympics.com/tokyo-2020/es/antorcha/sobre/>



Bajo el concepto, "La esperanza ilumina nuestro camino", el Relevo de la Antorcha Olímpica de Tokio 2020 comenzará con la llegada de la temporada de los cerezos en flor el 25 de marzo de 2021 en la prefectura de Fukushima y viajará a las 47 prefecturas, involucrando a toda la nación japonesa. El relevo de la antorcha mostrará varias atracciones culturales y escénicas de cada región, visitando sitios del patrimonio mundial, lugares de interés, restos históricos y los lugares locales favoritos de la gente durante un período de 121 días, incluyendo los días de transporte, que unen la cadena de alegría y pasión a lo largo de toda la nación.

La Antorcha de Tokio 2020

La Antorcha de Tokio 2020 adopta un diseño de flor de cerezo, la flor más cercana al corazón de los japoneses. El color de la antorcha Olímpica es 'sakura dorado' y el de la antorcha Paralímpica es 'sakura rosa'. Mirando desde arriba hacia abajo, la antorcha está diseñada en forma de flor de cerezo con cinco llamas separadas que emergen de los pétalos de las flores que se unen como una sola en el centro de la antorcha. Parte del material del que está hecha la antorcha Olímpica es aluminio reciclado* originalmente utilizado en la construcción de unidades de viviendas prefabricadas después del Gran Terremoto del Este de Japón. Las unidades temporales que albergaron a los afectados por el desastre se han transformado en la antorcha Olímpica, como símbolo de paz y para resaltar los pasos dados hacia la reconstrucción de las zonas afectadas por el desastre.

(*Aprox. el 30 % de la antorcha Olímpica está hecha de aluminio reciclado).

Gran Salida



La Gran Salida del Relevo de la Antorcha Olímpica de Tokio 2020 tuvo lugar el 25 de marzo de 2021 en el Centro Nacional de Entrenamiento J-Village en la Prefectura de Fukushima. Los miembros de Nadeshiko Japan, la Selección Nacional de Fútbol Femenino de Japón que se proclamó campeona de la Copa del Mundo Femenina de la FIFA en 2011, fueron las primeras corredoras que iniciaron la Gran Salida del Relevo de la Antorcha.

Relevo de la Antorcha Paralímpica

Para más detalles, consulte:



<https://olympics.com/tokyo-2020/es/paralimpicos/antorcha/sobre/>



Bajo el concepto "Comparte tu luz", el Relevo de la Antorcha Paralímpica de Tokio 2020 tendrá lugar del 12 al 24 de agosto de 2021, tras la clausura de los Juegos Olímpicos hasta el día de la Ceremonia de Apertura de los Juegos Paralímpicos. En principio, un equipo de tres portadores de la antorcha, reunidos por primera vez para el relevo de la antorcha, completará una etapa llevando la antorcha al siguiente equipo portador de la antorcha. Se espera que estos nuevos encuentros abran las mentes de las personas a una sociedad diversa y plenamente inclusiva.

Exhibición especial de la "Llama de la recuperación"

Para expresar respeto y apoyo a las personas que han trabajado tan duro en la reconstrucción de sus comunidades, la llama Olímpica se exhibió como la "Llama de la recuperación" del 20 al 25 de marzo de 2020 en las prefecturas de Miyagi, Iwate y Fukushima.



11 Participa en los Juegos de Tokio 2020

Programa de Participación de Tokio 2020

Para más detalles, consulte:



<https://participation.tokyo2020.jp/jp/> (Solo idioma japonés)

Este programa presenta una amplia gama de proyectos y eventos temáticos con el objetivo de generar entusiasmo e impulso antes de los Juegos de Tokio 2020, y constituirá un importante legado posterior a los Juegos. Con el fin de dejar un legado positivo en el deporte, así como en una variedad de áreas después de los Juegos, los proyectos y eventos se llevarán a cabo bajo ocho temas diferentes. El programa está diseñado para que todos participen, incluido el Gobierno de Japón, el TMG, Socios de los Juegos y organizaciones sin fines de lucro.

Ocho temas que unirán a las personas para crear el futuro

Disfrute del ejercicio físico y de una mejor salud Deporte y Salud	Hacia ciudades cómodas para todos Planificación urbana	Conectarse al mañana Sostenibilidad	Descubrir un nuevo Japón Cultura
¡Descubre un nuevo tú! Educación	Exhibiendo las tecnologías de vanguardia de Japón Economía y Tecnología	Ahora es el momento de forjar nuevos lazos Recuperación	¡Todos para uno y uno para todos! Beneficios a nivel nacional y Comunicación Global

Logotipo oficial del Programa de Participación de Tokio 2020

Los proyectos y eventos autorizados por el Programa de Participación de Tokio 2020 se proporcionarán con los logotipos 'Diversidad', 'Conexión' y 'Participación', que forman la base de los emblemas de los Juegos.



Programa Oficial de Tokio 2020



Programa de Apoyo de Tokio 2020

Hasta ahora se han celebrado numerosos eventos de Tokio 2020 en todos los rincones de Japón.



Tokio 2020 Hagamos 55
Escenas del proyecto 'experiencia de primera mano del deporte'



Escenas de la feria escolar celebrada en universidades asociadas

Voluntarios de los Juegos: "Elenco de Campo (Field Cast)"

Para más detalles, consulte:



<https://olympics.com/tokyo-2020/en/games/volunteer/>

Las principales tareas de los voluntarios será actuar como guías para los atletas y el personal relacionado con los Juegos en las sedes de los Juegos antes, durante y después de los mismos. Como tal, jugarán un papel vital para apoyar el funcionamiento exitoso de los Juegos. Se postularon un total de 204 680 personas. Los solicitantes seleccionaron un apodo para los Juegos y los Voluntarios de la Ciudad, respectivamente: Elenco de Campo para los voluntarios de los Juegos. La orientación y la formación se realizan para preparar a los voluntarios para los Juegos.



Voluntarios de los Juegos: "Elenco de la Ciudad (City Cast)"

Para más detalles, consulte:



<http://www.city-volunteer.metro.tokyo.jp/en/>

Durante los Juegos, los Voluntarios de la Ciudad, cuyas actividades serán gestionadas por el TMG o el municipio donde están situadas las sedes de las competiciones de los Juegos, actuarán como la 'cara' de los anfitriones y darán la bienvenida a los espectadores, guiándolos en o alrededor de la terminal de transporte más cercana al lugar donde se celebra la competición o proporcionando asistencia relativa al transporte en las principales estaciones de tren. Los Voluntarios de la Ciudad son "Elenco de la Ciudad", un nombre seleccionado de entre las ideas recibidas del público.



Para más detalles, consulte:



Presentación de la Ciudad

<https://www.2020games.metro.tokyo.lg.jp/special/eng/enjoy/spot/exhibition/>

La ciudad se 'vestirá' con banderas, pancartas y otra decoración de diseño uniforme en las carreteras de Tokio, aeropuertos, estaciones de tren, etc. para crear efectivamente el ambiente de los Juegos.

Lugares con decoración de la Presentación de la Ciudad

- Se colocarán banderas adornadas con la 'imagen' de los Juegos en las carreteras principales y en las farolas de las calles alrededor de las sedes de las distintas competiciones.
- Las cajas que almacenan los equipos de distribución de energía que se encuentran en la calle alrededor de las sedes de las competiciones se envolverán con decoración con la 'imagen' de los Juegos.
- Se colocarán banderas y pancartas adornadas con la 'imagen' de los Juegos en las farolas a lo largo de la carretera que conecta la estación de tren con el lugar donde se celebra la competición.
- Aeropuerto de Haneda (punto de llegada en la Terminal Internacional).
- Dentro del edificio de la Terminal Internacional de Cruceros de Tokio.



Área alrededor del Estadio Olímpico



Estación de Shibuya

12 Programa cultural

TOKYO 2020 NIPPON FESTIVAL

Para más detalles, consulte:



<https://olympics.com/tokyo-2020/es/events/nippon-festival/>

Si bien los Juegos Olímpicos y Paralímpicos son un festival deportivo, también son un festival cultural. El Comité Organizador de Tokio está planeando mantener el TOKYO 2020 NIPPON FESTIVAL como culminación de su Programa de Participación de Tokio 2020. Mostraremos la cultura japonesa a todas las personas durante este tiempo cuando la atención del mundo se dirige hacia Tokio y Japón. Hay tres programas culturales organizados por Tokio en el 2020, y programas culturales especiales organizados conjuntamente con los municipios locales.



■ Lema

Blooming of Culture

文化は、出会いから花開く。

■ Tres programas culturales organizados por el Comité Organizador de Tokio 2020

Participación, Interacción y Diálogo
wassai

Un festival especial que tiene como objetivo unir al mundo a través del "WA", mientras proporciona a las personas la oportunidad de experimentar de forma práctica la cultura japonesa y disfrutar de nuevos encuentros.



Hacia la consecución de una sociedad inclusiva

ONE: Our New Episode,
presentado por Japan Airlines

Todos somos distintos, pero el latido de nuestros corazones son iguales. Desarrollaremos contenidos que posibiliten la visualización y la experiencia de la "convivencia y diversidad" en los que participan muchas personas.



Tema: Reconstrucción de la región de Tohoku

Redescubrir Tohoku: el viaje de Mocco de Tohoku a Tokio

Presentado por ENEOS

Una figura de Mocco de tamaño gigante viajó por la región de Tohoku entre mayo y julio de 2021, recibiendo mensajes de la gente mientras viajaba hacia Tokio.



Para más detalles, consulte:



<https://tokyotokyofestival.jp/en/>

FESTIVAL Tokio Tokio

Iniciativas tomadas por el gobierno Metropolitano de Tokio

Desde los Juegos de Rio 2016, el Gobierno Metropolitano de Tokio ha estado desarrollando su Programa Cultural de Tokio para incluir una amplia variedad de temas culturales.

Para aumentar aún más el impulso y la emoción de los Juegos de Tokio 2020, las diversas actividades culturales incluidas en el Programa Cultural de Tokio se promoverán como el FESTIVAL Tokio Tokio y, junto con el fortalecimiento de nuestras capacidades de comunicación nacionales y globales, estamos trabajando para mejorar nuestra imagen de marca.

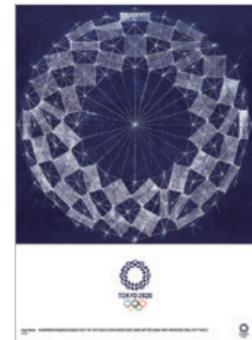


Para más detalles, consulte:



<https://olympics.com/tokyo-2020/es/games/games-artposter/>

Pósteres Artísticos Oficiales de Tokio 2020



HARMONIZED
CHEQUERED EMBLEM
STUDY FOR TOKYO 2020
OLYMPIC GAMES
[EVEN EDGED MATTERS
COULD FORM
HARMONIZED CIRCLE
WITH "RULE"]
TOKOLO Asao (artista)



PARALYMPIAN
Goo Choki Par
(diseñador gráfico)

Los comités organizadores de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos han creado pósteres para mostrar al mundo los personajes únicos de la ciudad anfitriona.

Artistas de diferentes campos como la pintura, el diseño gráfico y la fotografía, así como la caligrafía y la cultura manga que Japón ofrece al mundo, han creado un total de 20 carteles oficiales para los Juegos de Tokio 2020.

13 Tecnología

Se han implementado varias iniciativas para mostrar "los Juegos más innovadores de la historia, introduciendo cambios positivos en el mundo", lo cual es parte de nuestra visión de los Juegos.

■ Proyecto Robot

Los robots interactuarán con las personas durante los Juegos, apoyándolas y siendo útiles. El objetivo del proyecto es también que los Juegos sirvan como una oportunidad para promover aún más la adopción de robots en la sociedad.

Para más detalles, consulte:



<https://olympics.com/tokyo-2020/es/games/vision-innovation/>



ROBOT TIPO MASCOTA DE TOKIO 2020 MIRAITOWA/SOMEITY

■ Promoción de la transformación digital (DX)

Los Juegos de Tokio 2020 servirán como una oportunidad para acelerar la promoción de DX al mostrar tecnologías de vanguardia, como la aplicación 5G en el funcionamiento de las sedes.



Sistema de reconocimiento facial utilizado para controlar a las personas que acceden a las sedes



Proporcionar un entorno de comunicación (como la tecnología 5G) que mejore la experiencia del espectador



Configuración de un sistema Wi-Fi gratuito

14 Sostenibilidad

Sostenibilidad de los Juegos de Tokio 2020

Al igual que muchos países de todo el mundo, Japón se enfrenta actualmente a problemas relacionados con la sostenibilidad, como el cambio climático, el agotamiento de los recursos naturales, la discriminación y las cuestiones referentes a los derechos humanos.

Bajo el concepto "Ser mejores, juntos" de los Juegos de Tokio 2020, nos esforzaremos por lograr una sociedad sostenible y comunicaremos nuestros esfuerzos como modelo para la resolución de varios problemas en Japón y en todo el mundo.

Con un enfoque en el futuro de nuestro planeta y de nuestra especie, nuestro objetivo es contribuir a la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible propugnados por las Naciones Unidas, y llevar a cabo iniciativas destinadas a dejar una herencia a futuras ediciones de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos, a Japón y a la comunidad internacional en general.

The Sustainability Concept of the Tokyo 2020 Games
Be better, together
For the planet and the people



Las 17 metas de desarrollo sostenible adoptadas en las Naciones Unidas en septiembre de 2015

Para más detalles, consulte:



Proyecto de Medallas de Tokio 2020

<https://olympics.com/tokyo-2020/es/games/medals-project/>

Se ha llevado a cabo un proyecto mediante el cual personas de todo Japón donaron sus teléfonos móviles, ordenadores personales, cámaras digitales y otros pequeños dispositivos electrónicos usados para ser reciclados. Los metales extraídos de estos dispositivos electrónicos entre abril de 2017 y marzo de 2019 fueron reciclados y utilizados en la producción de aproximadamente 5 000 medallas de oro, plata y bronce que se entregarán en los Juegos de Tokio 2020. El objetivo es que los Juegos dejen un legado consistente en reciclar pequeños dispositivos electrónicos y crear una sociedad sostenible que se preocupe por el medio ambiente.



Medallas de los Juegos Olímpicos de Tokio 2020



Medallas de los Juegos Paralímpicos de Tokio 2020

Para más detalles, consulte:



Relé de madera japonesa

<https://olympics.com/tokyo-2020/en/games/sustainability/village>



Este es un proyecto destinado a lograr una participación generalizada y lograr unos Juegos sostenibles mediante la obtención gratuita de madera de todo Japón para la construcción del Village Plaza en la Villa de los Atletas, y la donación de la madera para su uso en instalaciones públicas en todo el país una vez que el Village Plaza haya sido desmantelado tras los Juegos. Como resultado de nuestra campaña de reclutamiento, un total de 63 gobiernos municipales desde Hokkaido, en el extremo norte de Japón, hasta la isla sureña de Kyushu acordaron cooperar con el proyecto. Al utilizar madera donada de todo Japón para construir varias partes de la estructura, el proyecto expresará diversidad y armonía y dejará un legado de sostenibilidad al minimizar el impacto medioambiental de los Juegos.

Uso de energía generada por hidrógeno

Los vehículos utilizados para transportar a las partes interesadas durante los Juegos de Tokio 2020 incluirán vehículos de pila de combustible (FCV), y la antorcha y el pebetero también utilizarán hidrógeno. Como una iniciativa del TMG, algunas de las instalaciones dentro de la Villa Olímpica y Paralímpica funcionarán con energía generada por hidrógeno. Contribuiremos a la promoción de una 'sociedad impulsada por hidrógeno'.



Imagen de la antorcha utilizando combustible generado por hidrógeno

Iniciativas de compensación de carbono

Las emisiones de dióxido de carbono de los Juegos que no puedan evitarse mediante la adopción de ninguna otra medida se compensarán con créditos de compensación de carbono. El Comité Organizador de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokio (Tokio 2020) recaudó créditos de las Prefecturas de Tokio y Saitama. 217 empresas ofrecieron un total de 4,38 toneladas de dióxido de carbono para el programa de compensación. Debido a que se estima que la cantidad de créditos de compensación de carbono recolectados exceda la emisión de dióxido de carbono de los Juegos, los Juegos de Tokio 2020 serán un evento con una huella de carbono negativa.



Ceremonia de la transferencia de créditos de compensación de carbono

Energía sostenible

Con el fin de lograr nuestro objetivo de obtener el 100 % de nuestra electricidad a partir de energía sostenible para el funcionamiento de los Juegos, toda la electricidad obtenida directamente por el Comité Organizador de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokio (Tokio 2020) se obtendrá de energía sostenible. Si no se puede adquirir electricidad basada en energía sostenible por razones inevitables, como el contrato en vigor en la sede, utilizaremos Certificados de Energía Renovable (REC) para lograr la adquisición de energía reutilizable. El TMG implementará la adquisición de una tasa más alta de energía sostenible y se esforzará por minimizar las emisiones de carbono en las sedes permanentes que está mejorando para los Juegos.

Diversidad e Inclusión

Bajo el lema "Conozca las diferencias, muestre las diferencias", los Juegos de Tokio 2020 se prepararán y funcionarán con un enfoque basado en la diversidad y la inclusión. La diversidad cubre una amplia gama de características que incluyen edad, antecedentes étnicos, nacionalidades, capacidades físicas/mentales, género, orientaciones sexuales, identidades de género, religiones, credos y valores, así como carreras profesionales, experiencia, estilos de trabajo, cultura corporativa y estilos de vida. La diversidad y la inclusión implican que las personas, cada una con características únicas, se comprendan y acepten unas a las otras y desempeñen un papel activo en la sociedad sin sufrir discriminación ni acoso.

**Know Differences,
Show Differences.**

ちがいを知り、ちがいを示す。

<https://olympics.com/tokyo-2020/es/games/diversity-inclusion/>

Para más detalles, consulte:



15 Promoción de "Smooth Biz"

Iniciativas **"Smooth Biz"** tomadas por el Gobierno Metropolitano de Tokio



<https://smooth-biz.metro.tokyo.lg.jp/> (Solo idioma japonés)

Como parte del plan integral para promover un entorno en el que todas las personas trabajen con energía y hagan una contribución a la sociedad, el Gobierno Metropolitano de Tokio (TMG) ha implementado la iniciativa "Smooth Biz" destinada a reducir la congestión del transporte durante los Juegos de Tokio 2020 a través de una gestión eficaz de la demanda de transporte (TDM)*, así como la promoción del teletrabajo y el flex-biz (horarios de trabajo y desplazamientos flexibles).

El TMG está recomendando a las empresas y sus empleados que adopten medidas que contribuyan tanto a reducir las congestiones de tráfico durante los Juegos como a promover la reforma del estilo de trabajo, tales como: teletrabajo, horario flexible de trabajo/desplazamiento, vacaciones planificadas con anticipación e ideas para reducir la concentración de entregas comerciales. La iniciativa también propondrá un nuevo estilo de trabajo y un modelo comercial basado en Tokio que puede adoptarse en el futuro.

* El "TDM" es un esfuerzo para gestionar eficazmente la demanda de transporte, incluyendo el uso eficiente de vehículos, el cambio al transporte público y otras medidas para reducir el tráfico en la carretera y en los ferrocarriles.

● Teletrabajo

Un estilo de trabajo flexible, aprovechando las TIC, que no está ligado a un momento o lugar determinados.

● Flex-biz (horarios de trabajo/desplazamientos flexibles)

Una de las reformas del estilo de trabajo que implica la adopción de horarios de trabajo y desplazamientos flexibles para reducir las grandes aglomeraciones de personas durante las horas punta.

● 2020 TDM

Gestión de la demanda de transporte destinada a reducir la congestión del transporte durante los Juegos de Tokio 2020.



Para más detalles, consulte:



<https://2020tdm.tokyo/en/>

Proyecto de Promoción de la TDM 2020

En agosto de 2018, el TMG, el gobierno japonés y el Comité Organizador de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokio (Tokio 2020) establecieron el "Proyecto de Promoción de la TDM 2020" para implementar la Gestión de la demanda de transporte (TDM) con el fin de reducir la congestión del transporte durante los Juegos de Tokio 2020.

Se llevan a cabo seminarios para presentar los detalles de la TDM, sesiones de asesoramiento individuales y otras iniciativas para apoyar la implementación fluida de la TDM. También existe un símbolo creado exclusivamente para este proyecto TDM. Todas las compañías registradas para participar en este proyecto tendrán permiso para usar la marca TDM.



Símbolo



Ceremonia de puesta en marcha del proyecto

Para más detalles, consulte:



<https://tdm-logi-2020.tokyo/> (Solo idioma japonés)

Consejo para la ejecución de la logística de la TDM

En enero de 2020, el TMG estableció un "Consejo para la ejecución de la logística de la TDM 2020" con el objetivo de proporcionar una logística de la TDM fiable. El Consejo, compuesto por funcionarios del TMG, el Gobierno de Japón, Tokio 2020 y organizaciones relevantes, ofrece sesiones de información, asesoramiento y estudio para pequeñas y medianas empresas, así como para empresarios independientes ubicados en los distritos comerciales locales.

16 Legado para el Futuro

Programa educativo de Tokio 2020 ¡Yoi, Don!

Se están llevando a cabo programas educativos en escuelas de todo Japón con el objetivo de permitir que los niños adopten los valores olímpicos y paralímpicos y el poder del deporte para profundizar su comprensión sobre los valores del juego limpio, el espíritu para asumir desafíos y la diversidad de culturas y habilidades de las personas. Estos valores les ayudarán en el futuro a convertirse en miembros activos de la comunidad tanto a nivel local como global. A 1 de mayo de 2021, unas 18 947 escuelas en 47 prefecturas a lo largo de todo Japón han obtenido la autorización oficial para sus programas de educación olímpica y paralímpica. Estas escuelas tendrán acceso a materiales educativos relacionados, y los niños de estas escuelas podrán participar en varias experiencias inolvidables, como interactuar con los atletas y las mascotas de Tokio 2020, y probar varios deportes por sí mismos.

Materiales educativos relacionados con los Juegos Olímpicos y Paralímpicos

Estos son materiales educativos disponibles en el sitio web del Programa de Educación de Tokio 2020 que enseñan y ensalzan los valores olímpicos de la alegría del esfuerzo, el juego limpio, el respeto por los demás, la búsqueda de la excelencia y el equilibrio entre el cuerpo, la voluntad y la mente. Los materiales también enseñan los Valores Paralímpicos de Determinación, Inspiración, Coraje e Igualdad.

TOKYO 2020 PARA KIDS

(Sitio web especial dedicado al Programa de Educación de Tokio 2020)

<https://education.tokyo2020.org/en/>

Para más detalles, consulte:



Página web de Educación Olímpica y Paralímpica del Gobierno Metropolitano de Tokio

<https://www.o.p.edu.metro.tokyo.jp/en/>

Para más detalles, consulte:



Mascotas de Tokio 2020 visitan una escuela primaria en Fukuoka

Generando legados tangibles e intangibles

Los legados de los Juegos Olímpicos de Tokio 1964 incluyeron el ferrocarril Tokaido Shinkansen ("tren bala") y la autopista metropolitana, así como el uso de pictogramas y la tecnología para producir alimentos congelados. Tales legados formaron una parte crucial de la base hacia una sociedad madura. Los Juegos de Tokio 2020 dejarán un valioso legado que traerá una nueva evolución en la sociedad madura de Japón. El legado tomará forma de formas tangibles e intangibles, incluyendo la accesibilidad sin barreras en todas nuestras comunidades, un estilo de vida saludable promovido a través del deporte, convirtiéndose en un líder mundial en iniciativas de sostenibilidad y respetuosas con el medio ambiente, y comunicando las artes y la cultura de Japón al mundo.

"Recuperación sostenible" Para una sociedad resiliente y sostenible

Iniciativas tomadas por el gobierno Metropolitano de Tokio

Los Juegos de Tokio 1964 trajeron significativos cambios y mejoras a la infraestructura urbana, incluida la Autopista Metropolitana y el Tokaido Shinkansen (tren bala). Por segunda vez, los Juegos de Tokio 2020 están implementando iniciativas multilingües y sin barreras para promover la creación de una comunidad que tenga en cuenta las necesidades de todas las personas. Los Juegos de Tokio 2020 también abordan la sostenibilidad como se ve en el "Proyecto de Medallas de Tokio 2020", que recogió y utilizó teléfonos móviles desechados para producir las medallas que se entregarán a los atletas. Mientras soportamos el impacto de la COVID-19, el TMG presentará con éxito un nuevo modelo de Juegos Olímpicos y Paralímpicos que se centra en la "Recuperación Sostenible", y desarrollará y transmitirá como legado de la ciudad las lecciones que hemos aprendido.

Para más detalles, consulte:



<https://www.2020games.metro.tokyo.lg.jp/eng/taikaijunbi/torikumi/legacy/>

Historia

Mejore sus conocimientos de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos

El Significado de los Juegos Olímpicos Lo más importante no es ganar sino participar



Barón Pierre de Coubertin
©PHOTO KISHIMOTO

Pierre de Coubertin es ampliamente considerado como el padre de los Juegos Olímpicos modernos. Entre los muchos dichos famosos que se le atribuyen, "Lo más importante en los Juegos Olímpicos no es ganar, sino participar" no fue en realidad de su propia creación.

El evento del tiro de cuerda en los Juegos Olímpicos de Londres 1908 fue el primero de muchos que enfrentó a los equipos del Reino Unido y de los Estados Unidos. Durante un sermón en la Catedral de San Pablo de Londres al que asistieron los atletas, el obispo Ethelbert Talbot de Pensilvania dijo a la congregación: "Lo importante en los Juegos Olímpicos es menos ganar que participar... lo esencial no es haber conquistado, sino haber luchado bien".

De Coubertin quedó impresionado de inmediato por estas palabras, y en un banquete organizado por el gobierno británico, de Coubertin parafraseó las palabras del obispo Talbot, y agregó: "... así como lo más importante en la vida no es el triunfo sino la lucha".

Desde entonces, estas famosas palabras se han asociado con Pierre de Coubertin y su expresión de los ideales olímpicos.

Relevo de la Antorcha Olímpica



Ceremonia de Encendido de la Llama Olímpica

La Llama Olímpica no se convirtió en parte de la tradición de los Juegos Olímpicos modernos hasta los Juegos de Ámsterdam en 1928.

En los Juegos de Ámsterdam, se encendió un fuego en lo alto de una torre del estadio y se mantuvo encendida durante los Juegos.

La Llama Olímpica se enciende varios meses antes de la Ceremonia de Apertura de los Juegos Olímpicos en el templo de la Diosa Hera en el emplazamiento de los antiguos Juegos Olímpicos en Olimpia, Grecia. La Llama viaja brevemente por Grecia antes de ser transportada al país anfitrión, donde es transportada por corredores hasta que llega al estadio principal para la Ceremonia de Apertura. Durante la Ceremonia de Apertura de los Juegos, los últimos corredores llevan la Llama al estadio principal donde se enciende el Pebetero Olímpico y se mantiene encendido hasta la clausura oficial de los Juegos.



El último corredor en los Juegos de Tokio 1964
©PHOTO KISHIMOTO

Después de intensas discusiones, finalmente se decidió que un joven atleta debería ser seleccionado como el último portador de la antorcha en los Juegos de Tokio 1964.

Yoshinori Sakai, un atleta de 19 años que nació en las afueras de Hiroshima el 6 de agosto de 1945, el día del bombardeo atómico de esa ciudad, fue seleccionado como el último corredor que encendería el Pebetero Olímpico. En ese momento, Sakai era miembro del club de atletismo de la Universidad de Waseda. No pudo cumplir su sueño de ser seleccionado para el equipo olímpico japonés, pero sin embargo fue capaz de tener un gran impacto en la Ceremonia de Apertura.

El Símbolo Olímpico



Entre los símbolos olímpicos se encuentran los cinco anillos entrelazados. Estos cinco anillos representan los cinco continentes (África, las Américas, Asia, Europa y Oceanía).

Los anillos simbolizan a las personas de todo el mundo que se unen a través del deporte con un espíritu de paz.

El creador del símbolo, el Barón Pierre de Coubertin, seleccionó los colores de los Anillos Olímpicos (azul, amarillo, negro, verde y rojo) y propuso que fueran expuestos con un fondo blanco. Estos colores fueron seleccionados porque al menos uno de ellos se encontraba en la bandera nacional de cada país del mundo en ese momento.

El Significado y los Valores de los Juegos Paralímpicos



Los Juegos Paralímpicos presentan oportunidades iguales y justas para que los atletas con diversas discapacidades demuestren sus habilidades y proporcionan una plataforma para exhibir actuaciones de clase mundial. Los Juegos no se centran en cosas que los deportistas Paralímpicos no pueden hacer, sino que destacan la innovación y la creatividad de los deportistas a la hora de encontrar formas de 'hacerlo posible'. Los atletas Paralímpicos nos sorprenden con sus increíbles actuaciones, obligan a la gente a reconsiderar el concepto de discapacidad y allanan el camino para la realización de una sociedad totalmente inclusiva.

El Comité Paralímpico Internacional (IPC) cree que el poder de los propios Paralímpicos constituye el símbolo de los Juegos Paralímpicos, y los valores centrales en el corazón del Movimiento Paralímpico son la determinación, la inspiración, el coraje y la igualdad.

Los Juegos Paralímpicos y Japón



Sir Ludwig Guttmann
©PHOTO KISHIMOTO

El Dr. Ludwig Guttmann fue un neurólogo en el Stoke Mandeville Hospital en el Reino Unido. Cuando trataba a soldados que habían sufrido lesiones en la columna durante la Segunda Guerra Mundial, incorporó a menudo actividades deportivas para ayudar a la recuperación. El día de la Ceremonia de Apertura de los Juegos de Londres 1948, el Dr. Guttmann organizó una competición de tiro con arco en el hospital para 16 pacientes confinados a sillas de ruedas. Esta competición se convirtió en el origen de los Juegos Paralímpicos. En 1960, los Juegos Internacionales Stoke Mandeville se llevaron a cabo en Roma, ciudad sede de los Juegos Olímpicos de 1960, con la participación de 400 atletas de 23 países. tras la fundación del Comité Paralímpico Internacional (IPC) en 1989, el IPC designó estos Juegos como los primeros Juegos Paralímpicos de la historia.

A continuación, en 1964, los Juegos Internacionales para Discapacitados Físicos se llevaron a cabo en dos partes independientes inmediatamente después de los Juegos Olímpicos de Tokio. La primera parte fueron los 13.º Juegos Internacionales Stoke Mandeville con la participación de 378 atletas de 21 países, y fue más tarde designado como los 2.º Juegos Paralímpicos. La segunda parte se llevó a cabo en Japón para deportistas con cualquier tipo de discapacidad física. Un total de 481 atletas compitieron en estos Juegos.

El uso del término "Juegos Paralímpicos" se utilizó por primera vez en los Juegos de Tokio 1964. Como los Juegos estaban inicialmente dirigidos a los atletas en silla de ruedas, el término "Paralímpico" deriva de la fusión de "para" de la palabra "parapléjico" y de "Juegos Olímpicos".

Más tarde, a partir de los Juegos de Toronto 1976, no solo los atletas en silla de ruedas, sino todos los atletas con alguna discapacidad pudieron competir en los Juegos, y hoy el término "Para" se asocia con la palabra "paralelo".

El Símbolo Paralímpico



El símbolo Paralímpico original se creó después de la fundación del Comité Paralímpico Internacional en 1989, y se utilizó en los Juegos de Lillehammer 1994.

El símbolo que se utiliza actualmente se utilizó por primera vez en los Juegos de Atenas 2004. Este símbolo se conoce como tres agitos (del latín, que significa "me muevo"), y enfatiza el papel del Movimiento Paralímpico para reunir a atletas de todas las esquinas del mundo para competir. Los tres colores de los agitos (azul, rojo y verde) fueron elegidos porque son los colores más utilizados en las banderas nacionales del mundo.

* Algunas citas se han extraído de las ediciones del Libro de Estudios Olímpico y Paralímpico de primaria y secundaria. (publicado por la Junta de Educación del Gobierno Metropolitano de Tokio)

Socios de Marketing de Tokio 2020

Los Socios de Marketing oficiales del COI y los Programas de Marketing de Tokio 2020 proporcionan una experiencia invaluable en el funcionamiento, los productos y servicios, y la financiación de los Juegos.

The Worldwide Olympic Partners

Tokyo 2020 Olympic Gold Partners

Tokyo 2020 Olympic Official Partners

The Worldwide Paralympic Partners

Tokyo 2020 Paralympic Gold Partners

Tokyo 2020 Paralympic Official Partners



Ofreciendo una amplia gama de productos oficiales de Tokio 2020.

Tienda en línea oficial de Tokio 2020

Para más detalles, consulte:



<https://tokyo2020shop.jp/>

Tienda Oficial de Tokio 2020

Para más detalles, consulte:



https://tokyo2020shop.jp/contents/official_shop

Editado y emitido por:

El Comité Organizador de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokio
Oficina de Preparación de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokio
2020, Gobierno Metropolitano de Tokio

21TMG0187001 (Publicación: Julio de 2021)

